

Ref.: 400070000



**ES** SECADOR LIBIS

**EN** DRYER

**FR** SÉCHOIR

**PT** SECADOR



**Potencia /  
Power**

**Velocidad / Speed**

**Temperatura /  
Temperature**

**Cable / Cord**

**Color**

**Voltaje / Voltage**

2000W

2 velocidades

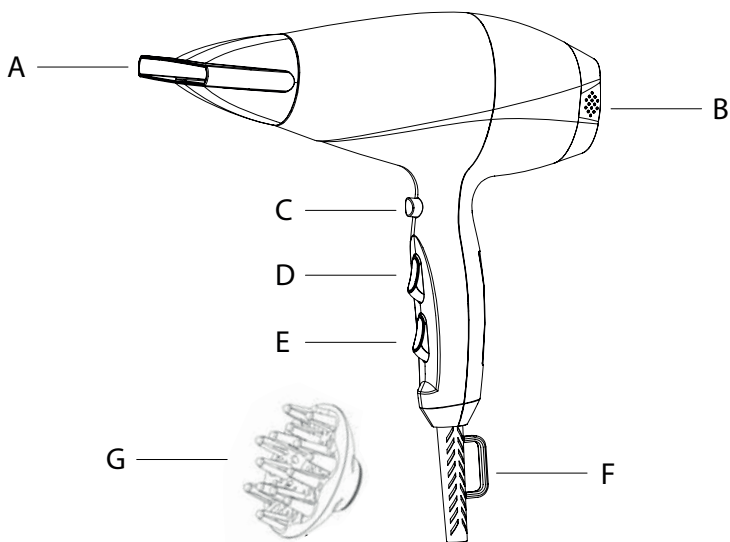
3 niveles

1.8M

Azul y dorado

220-240V





A. Concentrador  
 B. Rejilla entrada de aire  
 C. Botón aire frío  
 D. 3 velocidades  
 E. Selector de temperatura  
 F. Asa para colgar  
 G. Difusor de aire

A. Concentrator  
 B. Air Inlet Cover  
 C. Cool Shot  
 D. Switch (A)  
 E. Switch (B)  
 F. Hanging loop  
 G. Diffuser

A. Concentrateur  
 B. Grille d'entrée d'air  
 C. Air froid  
 D. 3 vitesses  
 E. Sélecteur de température  
 F. Boucle de suspension  
 G. Diffuseur

A. Concentrador  
 B. Grelha de entrada de ar  
 C. Ar frio  
 D. 3 velocidades  
 E. Seletor de temperatura  
 F. Laço pendurado  
 G. Difusor

## **PRECAUCIONES SEGURIDAD**

1. Utilizar este secador únicamente para lo que ha sido diseñado conforme a las instrucciones de este manual. No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante.
2. Siempre desconectar el aparato inmediatamente después de utilizarlo.
3. No utilizar el secador mientras se duche o se bañe.
4. No colocar ni dejar caer en el agua u otro líquido.
5. Si el aparato cae al agua, desconectarlo inmediatamente y no introducir las manos en el agua.
6. El aparato no debe ser usado por niños que no estén supervisados por una persona cualificada.
7. Desenchufar el aparato cuando esté cerca de niños o personas con alguna discapacidad.
8. No obstruir las salidas del aire del secador. Mantener las salidas del aire libres de pelusa, pelo y demás.
9. Nunca utilizar esta unidad si el cable o el enchufe están dañados, si el secador no funciona apropiadamente, si se ha dejado caer o ha sufrido algún daño, o si se ha caído dentro del agua.
10. No desconectar el aparato tirando de el cable.
11. Los niños menores de 3 años y menores de 8 años deben sólo

encender / apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

12. Cuidar que el cable no toque superficies muy calientes. No acercarlo a fuentes de calor.

13. No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas u otro recipiente que contenga agua.

14. Para evitar riesgos,

el fabricante, el departamento de mantenimiento o el personal profesional del departamento similar deben reparar o sustituir el aparato si el cable de alimentación está dañado.

15. Asegurarse de que el cable no esté pisado por nada.

18. No dejar que el cable cuelgue del borde de una mesa o estantería.

16. No poner en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si se observa que el aparato no funciona correctamente.

17. No manipular el aparato con las manos mojadas.

## **PRECAUCIONES SEGURIDAD**

1. Use this dryer only for what it has been designed in accordance with the instructions in this manual. Do not use accessories not recommended by the manufacturer.

2. Always unplug the appliance immediately after use.

3. Do not use the dryer while showering or bathing.

4. Do not place or drop into water or other liquid.

5. If the appliance falls into water, unplug it immediately and do not put your hands in the water.

6. The appliance must not be used by children who are

not supervised by a qualified person.

7. Unplug the appliance when it is around children or people with a disability.

8. Do not obstruct the air vents of the dryer. Keep the air vents free of lint, hair and the like.

9. Never use this unit if the cord or plug is damaged, the dryer is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

10. Do not disconnect the appliance by pulling the cable.

11. Children under the age of 3 and under 8 years should only turn the appliance on / off whenever it has been placed

or installed in its normal and intended operating position and that they are supervised or have received instructions regarding the use of the appliance. a safe way and understand the risks that the device has. Children from 3 years and under 8 must not plug in, regulate and clean the appliance or carry out maintenance operations.

12. Make sure that the cable does not touch very hot surfaces. Do not bring it near sources of heat.

13. Do not use this appliance near bathtubs, showers or other containers that contain water.

14. To avoid risk, the manufacturer, the maintenance depart-

ment or the professional personnel of the similar department should repair or replace the appliance if the power cord is damaged.

15. Make sure that the cable is not being walked on by anything.

18. Do not let the cord hang over the edge of a table or shelf.

16. Do not operate if the cord or plug is damaged or if the appliance is found to be malfunctioning.

17. Do not handle the appliance with wet hands.

## PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Utilisez ce sèche-linge uniquement pour ou pour ce pour quoi il a été conçu et conformément aux instructions de ce manuel.

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.

2. Toujours détacher ou immédiatement après utilisation.

3. N'utilisez pas de sèche-cheveux lorsque vous prenez une douche ou un bain.

4. Ne placez aucune goutte ou équipement dans l'eau ou tout autre liquide.

5. S'il tombe dans l'eau, détachez-le immédiatement et ne l'introduisez plus dans l'eau.

6. Ou l'appareil ne doit

pas être utilisé par des enfants sous la surveillance d'une personne qualifiée.

7. Déconnectez ou réparez lorsque vous souffrez d'enfants ou de personnes présentant des déficiences.

8. Aucune obstruction au processus de séchage. Conservez toutes les informations sur vos vêtements, vos cheveux, etc.

9. N'utilisez jamais cet appareil s'il est endommagé ou endommagé, le sèche-linge ne fonctionnera pas correctement, s'il est tombé ou s'est asphyxié, ou s'il est tombé dans l'eau.

10. Ne vous détachez pas et ne vous habillez pas en vous détachant les cheveux.

11. En tant qu'enfants âgés de 3 à 8 ans, ils



ne doivent être attachés / déconnectés ou toujours montés que tant qu'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale et prévue et qu'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant le utilisation de l'équipement de manière sûre et comprendre les riscos do Aparelho. Enfants de 3 à 8 ans, ils n'ont qu'à lier, régler, nettoyer ou réparer ou effectuer des opérations d'entretien.

12. Assurez-vous que l'extrémité ne touche pas des surfaces très chaudes. Pas ou à proximité de sources de chaleur.

13. N'utilisez pas cet appareil sauf pour les banheiras, douches ou autres récipients contenant de l'eau.

14. Pour éviter les risques, le fabricant, le service de maintenance ou le personnel professionnel d'un service similaire doit réparer ou remplacer ou l'équipement ou le câble d'alimentation est endommagé.

15. Certificat que le cabo n'est pas piétiné par quoi que ce soit.

18. Ne laissez pas la corde être suspendue au bout d'une table ou d'une étagère.

16. Ne mettez pas l'équipement en état de marche ou s'il est endommagé ou vérifiez que l'équipement ne fonctionne pas correctement.

17. Ne pas manipuler ou réparer avec plus de moules.

## **PRECAUCIONES SEGURIDAD**

1. Utilize este secador apenas para o fim para o qual foi concebido e de acordo com as instruções deste manual. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.

2. Desligue sempre o aparelho imediatamente após a utilização.

3. Não utilize o secador quando estiver a tomar duche ou banho.

4. Não coloque nem deixe cair o aparelho na água ou noutro líquido.

5. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente e não introduza as mãos na água.

6. O aparelho não deve ser utilizado por crianças sem supervisão de uma pessoa qualificada.

7. Desligue o aparelho quando estiver perto de crianças ou pessoas com deficiência.

8. Não obstrua as saídas de ar do secador. Mantenha as saídas de ar sem algodão, cabelos e similares.

9. Nunca utilize esta unidade se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se o secador não funcionar adequadamente, caso tenha caído ou sofrido algum dano, ou se tiver caído dentro de água.

10. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.

11. As crianças entre os 3 e os 8 anos apenas devem ligar/

desligar o aparelho sempre que o mesmo tenha sido colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal e prevista e desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos apenas devem ligar, regular w limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

12. Certifique-se de que o cabo não toca em superfícies muito quentes. Não o aproxime de fontes de calor.

13. Não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas ou outros recipientes que contenham água.

14. Para evitar riscos, o fabricante, o departamento de manutenção ou o pessoal profissional do departamento similar devem reparar ou substituir o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.

15. Certifique-se de que o cabo não está pisado por nada.

18. Não deixe que o cabo fique pendurado da extremidade de uma mesa ou estante.

16. Não ponha o aparelho em funcionamento se o cabo ou ficha estiverem danificados ou se verificar que o aparelho não funciona corretamente.

17. Não manipule o aparelho com as mãos molhadas.

## INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

## CÓMO UTILIZAR

Dividir el cabello húmedo en secciones partiendo desde la nuca.

Enchufar el secador de pelo a la corriente. Asegurarse de que el secador esté siempre en posición OFF, antes de conectarlo a la red.

Antes de usar el secador, comprobar y ajustar el voltaje según las necesidades del interruptor.

Elegir la velocidad deseada a través del botón de temperatura:

Posición 0: OFF.

Posición 1: Media potencia, temperatura media para un secado suave y dar forma.

Posición 2: Potencia máxima, alta temperatura para secado rápido.

Si el secador de pelo deja de funcionar por cualquier motivo, apagar de inmediato y dejar que se enfríe.

NOTA: Secar el cabello a una distancia de 15 cm. Apagar y desenchufar el aparato al terminar de secar el pelo.



### BOQUILLA CONCENTRADORA DE AIRE

Salida de aire profesional compuesta de un material resistente al calor y a las deformaciones. Utilizar el concentrador cuando se necesite más potencia de aire en una área pequeña (tal como un rizo o una onda) o cuando se desee alisar el cabello rizado.



### DIFUSOR DE AIRE

Con el difusor, el aire sale de forma uniforme y suave, lo que provoca una sensación de masaje sobre el cuero cabelludo. Es ideal para cabellos ondulados.

2. El secador debe mantenerse limpio, para obtener el máximo rendimiento.

3. Las entradas de aire deben mantenerse limpias. Cuando sea necesaria una limpieza, desconectar el secador y limpiar el polvo y la pelusa acumulados en los orificios de la entrada de aire con un cepillo pequeño.

4. Limpiar el aparato con un paño húmedo.

5. No utilizar disolventes o productos con un pH ácido o base como la lejía o productos abrasivos para limpiar el aparato.

6. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido, ni colocarlo bajo el grifo.

7. Una vez el secador esté frío y limpio, guardarlo en un lugar seco. Nunca enrollar el cable demasiado apretado alrededor del secador.

## ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.

2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.

3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

## ¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.** Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

## DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 220-240V~ 50/60Hz Potencia 2000W

## LIMPIEZA & MANTENIMIENTO

1. Desenchufar el aparato de la red y dejar que se enfríe antes de iniciar cualquier operación.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

## INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

## HOW TO USE

Divide the hair into sections starting from the neck.

Plug the hair dryer into the stream. Make sure the dryer is always OFF before connecting the mains.

Adjust the desired blowing strength:

Position 0: OFF.

Position 1: Half power, medium temperature for gentle drying and styling.

Position 2: Full power, high temperature for quick drying.

Drying the hair at a distance of 15 cm.

Do not concentrate heat on one section for any length of time. Keep dryer moving as you style. Direct air flow at hair not scalp.

Turn off and unplug the machine to finish drying her hair.

2. For proper operating performance, the dryer must be kept clean.

3. When cleaning is needed, unplug, and clean dust and lint from air intake openings with a small brush.

4. Clean the equipment with a damp cloth.

5. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

6. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

7. Once the dryer is cool and clean, store it in a dry place. Never wrap the cord around the dryer too tight.

## FAULTS

1. Do not manipulate the products, nor try to replace the pieces.

2. If the cable is damaged, contact the dealer where the item was purchased.

### AIR CONCENTRATOR



Professional air outlet consists of a heat resistant material and deformation. Use the concentrator attachment when you need drying power in a small area (such as a curl or a wave) or when you want to relax curly hair.

### DIFUSOR DE AIRE



Con el difusor, el aire sale de forma uniforme y suave, lo que provoca una sensación de masaje sobre el cuero cabelludo. Es ideal para cabellos ondulados.

## CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V ~ 50 / 60Hz - Watts: 2000W

## CLEANING

1. Unplug the appliance from the mains and let it cool before starting any cleaning.

## INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

## UTILIZATION

Laver les cheveux avec du shampoing et un revitalisant. Sécher avec une serviette. Utilisez un peigne pour démêler les cheveux; du cuir chevelu aux extrémités. Diviser les cheveux en sections en partant de la nuque.

Branchez le sèche-cheveux. Assurez-vous que l'appareil soit toujours éteint avant de le connecter au réseau.

Choisissez la vitesse et la température souhaitées. Sécher les cheveux à une distance de 15 cm. Éteignez et débranchez l'appareil après utilisation.

Position 0 : OFF.

Position 1 : Puissance moyenne, température moyenne pour un séchage et une mise en forme en douceur.

Position 2 : Puissance maximale, température élevée pour un séchage rapide.

Si le sèche-cheveux cesse de fonctionner pour une raison quelconque, éteignez-le immédiatement et laissez-le refroidir.

REMARQUE : Séchez les cheveux à une distance de 15 cm. Éteignez et débranchez l'appareil lorsque vous avez fini de sécher vos cheveux.

2. La sècheuse doit être maintenue propre pour une performance maximale.
3. Les entrées d'air doivent être maintenues propres. Lorsqu'un nettoyage est nécessaire, débranchez le sèche-linge et nettoyez la poussière et les peluches accumulées dans les trous d'entrée d'air avec une petite brosse.
4. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
5. N'utilisez pas de solvants ou de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de Javel ou des produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
6. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, et ne le placez pas sous le robinet.
7. Une fois que la sècheuse est froide et propre, rangez-la dans un endroit sec. N'enroulez jamais le cordon trop serré autour de la sècheuse.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.

Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

## ¡ADVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.

### EMBOUT CONCENTRATEUR



Sortie d'air professionnelle; matériau résistant à la chaleur et à la déformation.

### DIFFUSEUR D'AIR



Sortie de l'air de manière uniforme et régulière pour une sensation de massage sur le cuir chevelu. Idéal pour les cheveux ondulés.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension : 220-240V ~ 50/60Hz Puissance 2000W

## NETTOYAGE

1. Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de commencer toute opération.



**CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT**  
Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

## INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## COMO UTILIZAR

Divida o cabelo húmido em secções, partindo da nuca. Ligue o secador de cabelo à corrente. Certifique-se de que o secador está sempre em posição OFF, antes de o ligar à rede.

Antes de utilizar o secador, verifique e ajuste a tensão de acordo com as necessidades do interruptor.

Escolha a velocidade desejada através do botão de temperatura:

Posição 0: OFF.

Posição 1: Potência média, temperatura média para uma secagem suave e para dar forma.

Posição 2: Potência máxima, temperatura alta para secagem rápida.

Se o secador de cabelo deixar de funcionar por qualquer motivo, desligue-o imediatamente e deixe-o arrefecer.

NOTA: Seque o cabelo a uma distância de 15 cm. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando terminar de secar o cabelo.



### BOCAL DO CONCENTRADOR DE AR

Saída de ar profissional em material resistente ao calor e à deformação. Use o concentrador quando for necessária mais força de ar em uma área pequena (como um cacho ou onda) ou quando desejar alisar o cabelo encaracolado.



### DIFUSOR DE AR

Com o difusor, o ar sai de maneira uniforme e suave, causando sensação de massagem no couro cabeludo. É ideal para cabelos ondulados.

2. O secador deve manter-se limpo, para obter o máximo rendimento.
3. As entradas de ar devem manter-se limpas. Quando for necessária uma limpeza, desligue o secador e limpe o pó e o algodão acumulados nos orifícios de entrada de ar com uma escova pequena.
4. Limpe o aparelho com um pano húmido.
5. Não utilize diluentes ou produtos com pH ácido ou à base de lixívia ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.
6. Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque por baixo da torneira.
7. Quando o secador estiver frio e limpe, guarde-o num local seco. Nunca enrole o cabo muito apertado em volta do secador.

## ANOMALIAS E REPARO

Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

## ¡CUIDADO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



### REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

## DADOS TÉCNICOS

Tensão: 220-240V ~ 50 / 60Hz - Watts: 2000W

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Unplug the appliance from the mains and let it cool before starting any cleaning.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacto o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



## CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE

// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA // GARANTIE ZERTIFIKAT

**Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.** Imported by Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China. Importé par Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabriqué en China. Importato da Garsaco Import S.L. (B-12.524.773). Made in China. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in China.



**Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.**

This product has a 2-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the receipt or purchase invoice.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

### Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e indirizzo dell'acquirente.

Nome e endereço do comprador.

Name und Anschrift des Käufers

### Nombre y dirección vendedor.

#### Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.

Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.

Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.